

MSI Self Assessment – NAVAREA II

Submitted by FRANCE/SHOM

SUMMARY

Executive Summary: This document provides a summary of NAVAREA II activities

Action to be taken: Paragraph 10

Related documents: None

1. Navarea II Co-ordinator

Area	Tel	Fax	TLX – TLG – E-mail – Web
NAVAREA II (France) Service hydrographique et océanographique de la marine (SHOM) 13 rue du Chatellier – CS 92803 29228 Brest cedex 2 - FRANCE	+33 (0)2 98 22 16 67	+33 (0)2 98 22 14 32	TLX : +42 940861 FRANAUT TLG : SHOM E-mail : coord.navarea2@shom.fr Web : www.shom.fr

NAVAREA II is bounded by the following geographical positions: From 48° 47'N, 004° 46'W (France West Coast) to 48° 47'N, 035° 00'W then along 35°W until 07° 00'N , 035° 00'W, then along the 7° N to 07° 00'N, 020° 00'W, then along 020° W to 06° 00' S, 020° 00'W then along the 06°S to the African coast (06°00'S, 12° 25' E)

SafetyNet satellite : STT : Aussaguel, Service(s) : A/B/C/F 77/c Satellite(s) : AOR-E, AOR-W, IOR
GMDSS service provider : Aussaguel (France Telecom)
Schedule broadcast per day : 1630 UTC (1/2 hour)

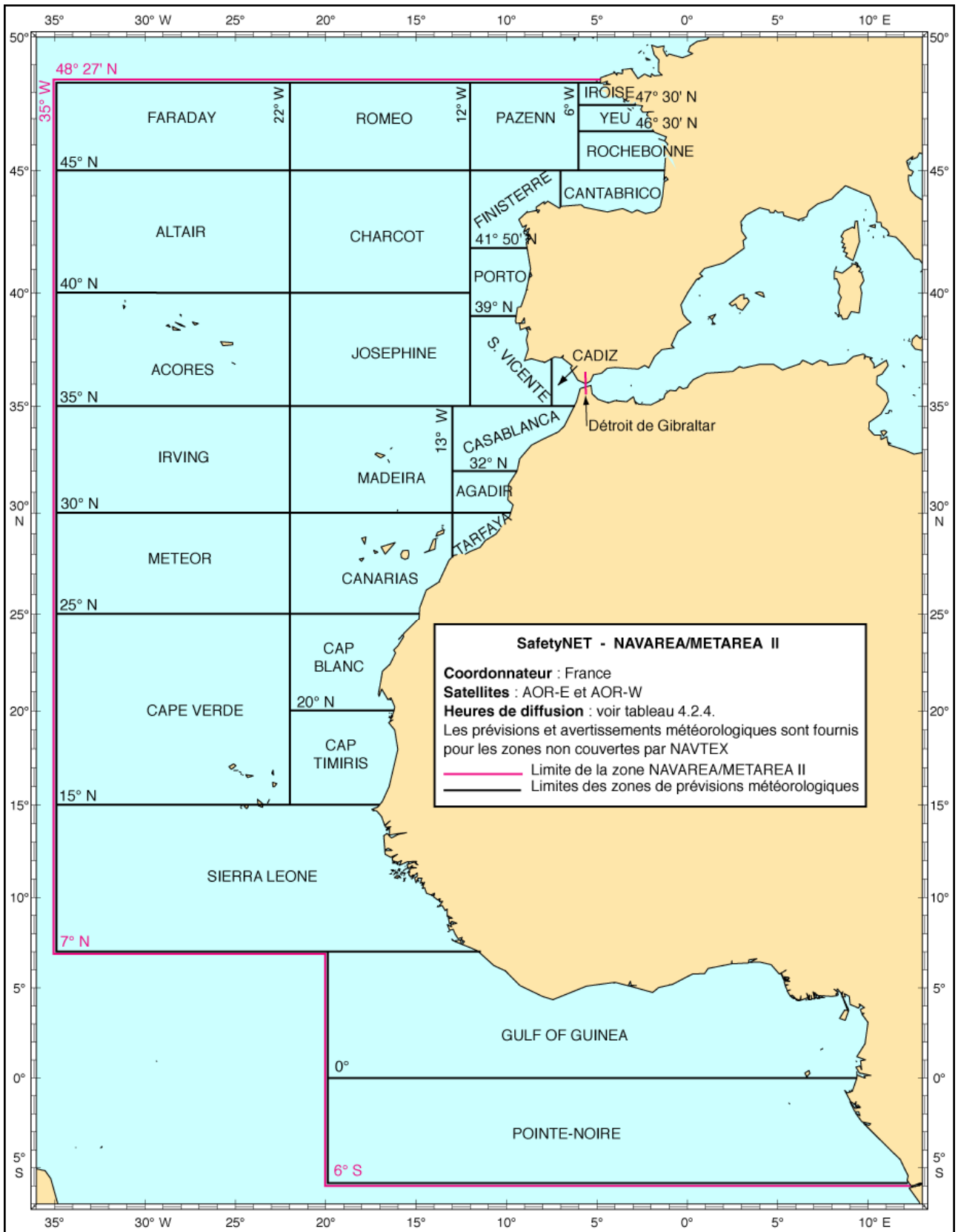
National Co-ordinators in NAVAREA II area

Countries	Tel	Fax	Telex	E-mail
France : CECLANT (French delegated National Co- ordinator)	+33 (0)2 98 22 06 19	+33 (0)2 98 37 79 68		infonaut.ops.ceclant@marine.defense.gouv.fr Web : www.premar-atlantique.gouv.fr
Bénin	+229 31 52 80	+229 31 28 91		pac@leland.bj
Cameroon	+237 42 01 33	+237 42 67 97		portdouala@iccn2000.com
Cape Verde	+238 32 43 42	+238 32 43 43		dgmp@mail.cvtelecom.cv
Congo	+242 94 00 52	+242 94 20 42		papu@compuserve.com
Congo (Rep. Dem.)	+243 (0)99 27 10			ministranscoms@raga.net
Ivory Coast (Côte d'Ivoire)	+225 24 08 66	+225 24 23 98		info@paa-ci.org
Spain	+34 956 59 93 95	+34 956 59 93 96	+52 76147 MEDCO E	ihmesp@retemail.es
Gabon	+241 76 23 15	+241 76 48 33		
Gambia	+220 22 72 66	+220 22 72 68	996 2235 GAMPORTS GV	info@gamport.gm
Ghana	+233 22 126 31	+233 22 128 12		tema@ghanaports.net
Guinea	+224 41 27 28	+224 41 26 04		pac@eti.bull.net
Guinea-Bissau	+245 20 19 84	+245 20 19 84		capitania_bissau@yahoo.com.br
Liberia	+231 22 74 90	+231 22 62 81		
Mauritania	+222 5252076	+222 5251171	+974 566 MTM	mrn@mauritel.mr
Moroco	+212 (0)3 770 47 90	+212 (0)3 770 46 07		doghmi@mtpnet.gov.ma
Nigeria	+234 (0)1 587 57 15	+234 (0)1 263 27 76		nnho@linkserve.com
Portugal	+351 210 94 30 00	+351 210 94 32 99		navegacao@hidrografico.pt
Senegal	+221 823 05 56	+221 823 36 06	+906 21404 PADKR	pharbal@sentoo.sn
Sierra Leone	+232 22 226 480	+232 22 226 443	+998 3292 PORTMIN	Sierraleoneports@yahoo.com
Togo	+228 227 47 42	+228 227 41 69	+977 5243 TOGO PORT LOME	marnat.base@laposte.tg

Navigational informations received from national Co-ordinators in NAVAREAII area in 2003, 2004, 2005, 2006 and 2007

Note : received in 2007 from Ceclant (French delegated national Co-ordinator, in Brest) : 2685

Avertissements des coordonnateurs nationaux					
Hydro Portugal	28	21	38	47	60
Hydro Espagne	69	44	43	27	10
Maroc	56	61	77	84	73
Mauritanie	0	0	0	1	0
Sénégal	0	0	0	0	0
Cap Vert	0	0	0	1	0
Côte d'Ivoire	0	0	0	3	0
Gabon	0	0	0	1	0
TOTAUX	153	126	158	164	143



2. Comments:

	2005	2006	2007
NAVAREA II	430	432	481

210 warnings in 2008 till the 1 of July.

NAVAREA II monitors the time it takes to broadcast a message from receipt of source information as a regular function. Some statistics for the messages needing to meet the 30 minute requirement :

- in 2007 : on 135 NAVAREA II messages in this case (to be sent by 11) 5 were out of time (from a few minutes to several hours)
- in 2008 (till the 15th of June) : on 59 NAVAREA II messages in this case (to be sent by 11), 5 were out of time

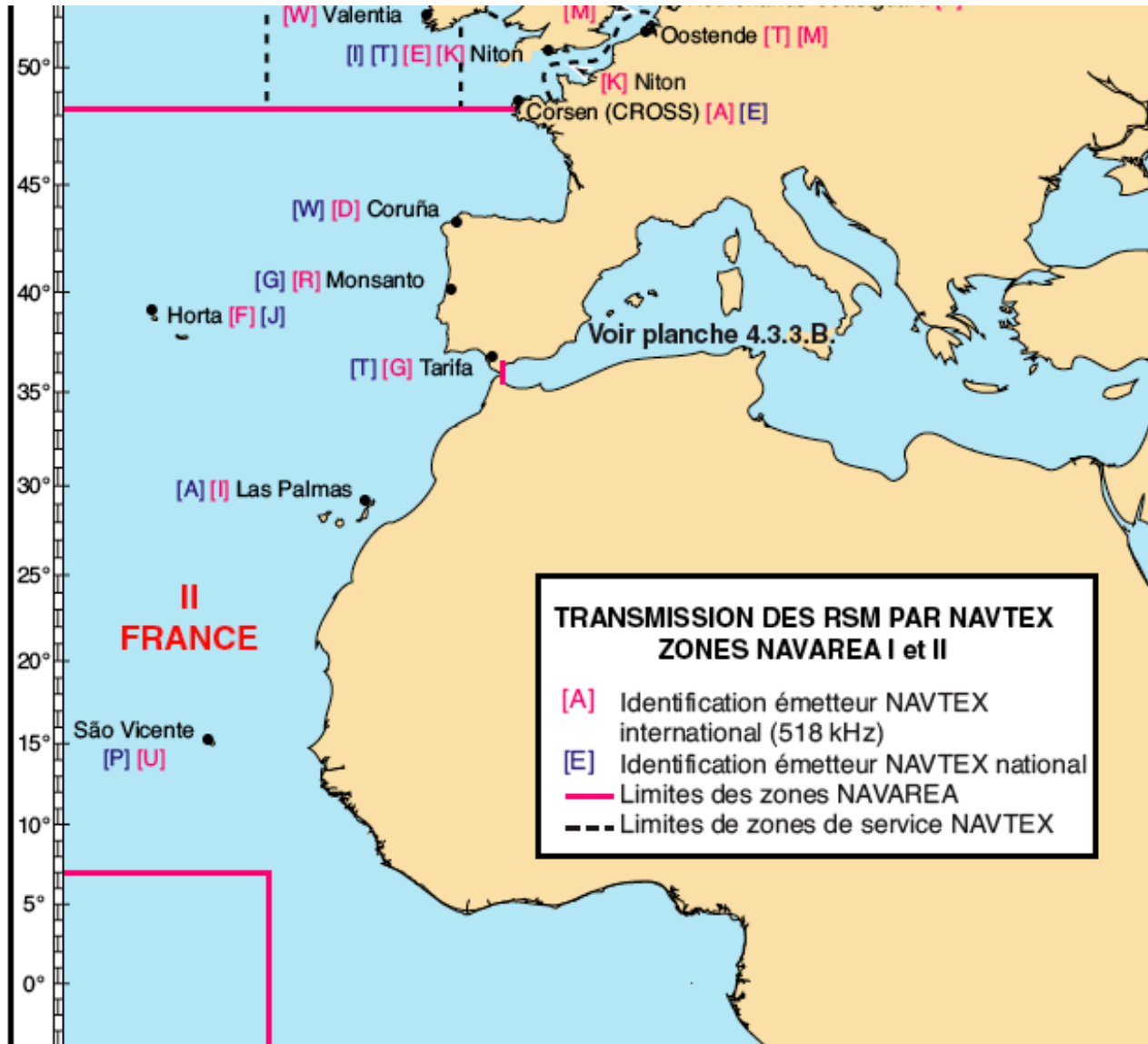
3. NAVTEX Coverage:

Navtex stations in NAVAREA II AREA

State	Station	Ind.	Tel/ Fax / TLX /E-mail / MMSI / Time	Position / Range (n miles)
Azores (Portugal)	Horta	[F] [J]	Tel : +351 292 20 86 20 Fax : +351 292 20 86 69 0050 - 0450 - 0850 - 1250 - 1650 - 2050 0130 - 0530 - 0930 - 1330 - 1730 - 2130 (490 kHz in Portuguese)	38° 32' N — 28° 38' W 640
Spain (North and East Coast)	Coruña	[D] [W]	Tel : +34 981 20 95 48 Fax : +34 981 20 95 18 MMSI : 002240992 0030 - 0430 - 0830 - 1230 - 1630 - 2030 0340 - 0740 - 1140 - 1540 - 1940 - 2340 (490 kHz in Spanish)	43° 22' N — 8° 27' W 400
France (Atlantic Coast)	Corsen	[A] [E]	Tel : +33 (0)2 98 89 31 31 Fax : +33 (0)2 98 89 65 75 TLX : +42 940086 CROCO E-mail : corsen.mrcc@equipement.gouv.fr MMSI : 002275300 0000 - 0400 - 0800 - 1200 - 1600 - 2000 0040 - 0440 - 0840 - 1240 - 1640 - 2040 (490 kHz in French)	48° 28' N — 5° 03' W 300
Portugal	Monsanto	[R] [G]	Tel : +351 217 78 67 56 Fax : +351 217 78 67 56 0250 - 0650 - 1050 - 1450 - 1850 - 2250 0100 - 0500 - 0900 - 1300 - 1700 - 2100 (490 kHz in Portuguese)	38° 44' N — 9° 11' W 520
Madeira¹ (Portugal)	<i>Porto Santo (Madeira)</i>	[P] [M]	Tel : +351 212 91 98 01 50 Fax : +351 212 91 98 01 69 0230 - 0630 - 1030 - 1430 - 1830 - 2230 0100 - 0500 - 0900 - 1300 - 1700 - 2100 (490 kHz en portugais)	33° 04' N — 16° 20' W
Spain (South Coast)	Tarifa	[G] [T]	Tel : +34 956 68 47 40 Fax : +34 956 68 06 06 TLX : +52 78262 CCTG MMSI : 002240994 0100 - 0500 - 0900 - 1300 - 1700 - 2100 0310 - 0710 - 1110 - 1510 - 1910 - 2310 (490 kHz in Spanish)	36° 01' N — 5° 35' W 400
Canarias (Islas) [Spain]	Las Palmas	[A] [I]	Tel : +34 928 46 77 57 Fax : +34 928 46 77 60 TLX : +52 95003 SALPA MMSI : 002240995 0000 - 0400 - 0800 - 1200 - 1600 - 2000 (490 kHz in Spanish) 0120 - 0520 - 0920 - 1320 - 1720 - 2120	28° 25' N — 16° 23' W 400

¹ Planned (English and Portuguese for Madeira and English for Morocco)

Cabo Verde	São Vicente		Tel : +238 23 22 158 – 23 22 263 Fax : +238 E-mail : s.movelmaritimo@cvtelecom.cv MMSI : 006170000 0320, 0720, 1120, 1520, 1920, 2320 0230, 0630, 1030, 1430, 1830 , 2230 (490 kHz)	16° 51' N — 25° 00' W 250
Morocco¹	Casablanca Radio	[M]	0200, 0600, 1000, 1400, 1800, 2200	33° 36' N – 007° 38' W 180



Comments upon NAVTEX coverage: on SHOM poster-nautical inform 3 (Urgent Safety – Critical Information – SHOM responsibilities), there is a tentative for drawing the limits of the NAVTEX service areas in NAVAREA II area. These limits are most probably to be improved. Before next November, SHOM'll ask to the relevant Navtex Co-ordinators to give a comprehensive representation of their NAVTEX service area limits.

Comments upon NAVTEX projects in NAVAREA II area : see § 4

4. Operational Issues:

Except the Nigerian project, no news for the other projects

- No news from planned stations in IMO circular GMDSS.1/Circ.9 : Morocco (Casablanca) ,

Madeira and Mauritania (Nouadhibou Radio, B1 character and transmission times not yet allocated, position unknown)

- Senegal : a B1 character has been requested by Senegal in 2006. No news since May 2006

(message of the NAVTEX Panel, Tim Sewell, to Senegal authorities). A point of contact has been got : M. Pathé Yéro THIOYE, in Dakar. Contact to take up again next EatHC in December 2008 (EatHC 10, see § 6)

- Gabon : contact to take up again next EatHC

A subregional multilateral agreement on maritime search and rescue was signed on 27 May 2008 in Lagos, Nigeria, for the establishment of the Lagos MRCC, covering nine countries in west and central Africa.

Nigerian project of 2 NAVTEX Stations (Lagos and Bonny) - Coverage : 200 or 260 nautical milles :

- Lagos (06° 26,4' N – 003° 18,5 E) B1character : S, 518 kHz - Transmission times : 0300, 0700; 1100; 1500; 1900, 2300 UTC

- Bonny : 04° 23' N – 007° 10,4' E

Last news (26 June 2008) :

- Lagos : NAVTEX transmitter at Lagos not commissioned yet. Test transmissions and Field survey not yet carried out. Coordination for NAVTEX, SafetyNet and maritime warnings not yet established, date of establishment of service not yet decided

- Bonny : NAVTEX transmitter not yet installed (site not ready for installation).

5. Capacity Building:

EAtHC 9 in December 2006: see § 6

6. Other Activities:

No evolution since the 9th EAtHC, held in Dakar, 6-8 déc.2006. For memory, the following actions items decided by 9th EAtHC were:

- EAtHC 9-15 : to designate candidates to be trained by CPRNW on MSI broadcasting iaw capacity building phase 1, and inform the EAtHC Chair
 - ☞ Coastal states, in liaison with CBC through EAtHC Chair
- AtHC 9-16 : to identify all NAVTEX projects POCs, and respond to questions raised by IMO NAVTEX Panel
 - ☞ By CPRNW/COMSAR, Cameroun-Cap-Vert-Mauritanie-Sénégal
- EAtHC 9-19 : with respect to the implementation of GMDSS within capacity building phase 1, to designate SafetyNet Coastal Areas, for coastal warnings, as a matter of highest priority

Discussions to take up again at the 10th EAtHC, to be held in Lomé (Togo) in December 2008. Participation of Navarea II Co-ordinator (or his assistant) desirable if not necessary.

7. NAVAREA Website:

SHOM web site (www.shom.fr)

For the moment, the NAVAREA warnings are only available in French Notice to mariners (Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)). Weekly, the last NAVAREA issued within a period of seven days are listed in French and in English. The list of NAVAREA messages in force is also published in this GAN.

SHOM intends to establish a real time updating of NAVAREA II on its web site, as it is done for the NAVAREA III by the Spanish Hydrographic Office web site

(www.armada.mde.es).

Links will be soon established on SHOM website towards the French delegated national Co-ordinators web sites where coastal and local navigational warnings are free available (up to date : 1 to 2 times a day)

<http://www.premar-manche.gouv.fr/>

<http://www.premar-mediterranee.gouv.fr/>

<http://www.premar-atlantique.gouv.fr/>

8. NAVAREA Contact Information:

Navarea II Co-ordinator addresses: Commander Bernard de Kerros

Chief of the Department "Information et ouvrages nautiques"

Service hydrographique et océanographique de la marine

13 rue du Chatellier – CS 92803

29228 Brest cedex 2 - FRANCE

E-mail addresses to use :

- always : coord.navarea2@shom.fr

- moreover personal :

bernard.de.kerros@shom.fr

francois.lacroze@shom.fr (assistant of NAVAREA II Co-ordinator)

Tel:

- CDR de Kerros : +33 2 98 22 15 99 -

- François Lacroze : +33 2 98 22 18 21

Fax: +33 2 98 22 14 32 (fax of PC NAVAREA II)

9. Recommendations: NONE

10. Actions requested:

a) Back-up system for NAVTEX failure in France for broadcasting the Coastal navigational warnings

Preliminary note: all along the French metropolitan coasts, coastal and local navigational warnings are regularly broadcasted on VHF (at reception and 2 times a day) by the French Navy semaphores, each semaphore for its sector.

In case of failure of Corsen NAVTEX station, Brest coastal warnings considered as vital or important are broadcasted:

- on SafetyNET by NAVAREA II messages for NAVAREA II area

- by Niton NAVTEX station for coastal warnings Brest in NAVAREA I area (meteorological areas Sole, Ouessant and part of Casquets).

For the moment, in case of failure of Corsen NAVTEX station, Brest coastal warnings considered as vital or important in NAVAREA II area are not broadcasted by a NAVTEX station.

During CPRNW 9, the NAVAREA III Coordinator offered assistance to any problems in future with French NAVTEX stations from Spanish stations in either the Atlantic or Mediterranean regions.

Presently it is time to formalize the actual assistance, in case of failure of the 2 French NAVTEX stations (Corsen and La Garde) and, in reciprocity in case of failure of English, Spanish, Irish or Italian NAVTEX stations, and to define and formalize the future assistance and reciprocity :

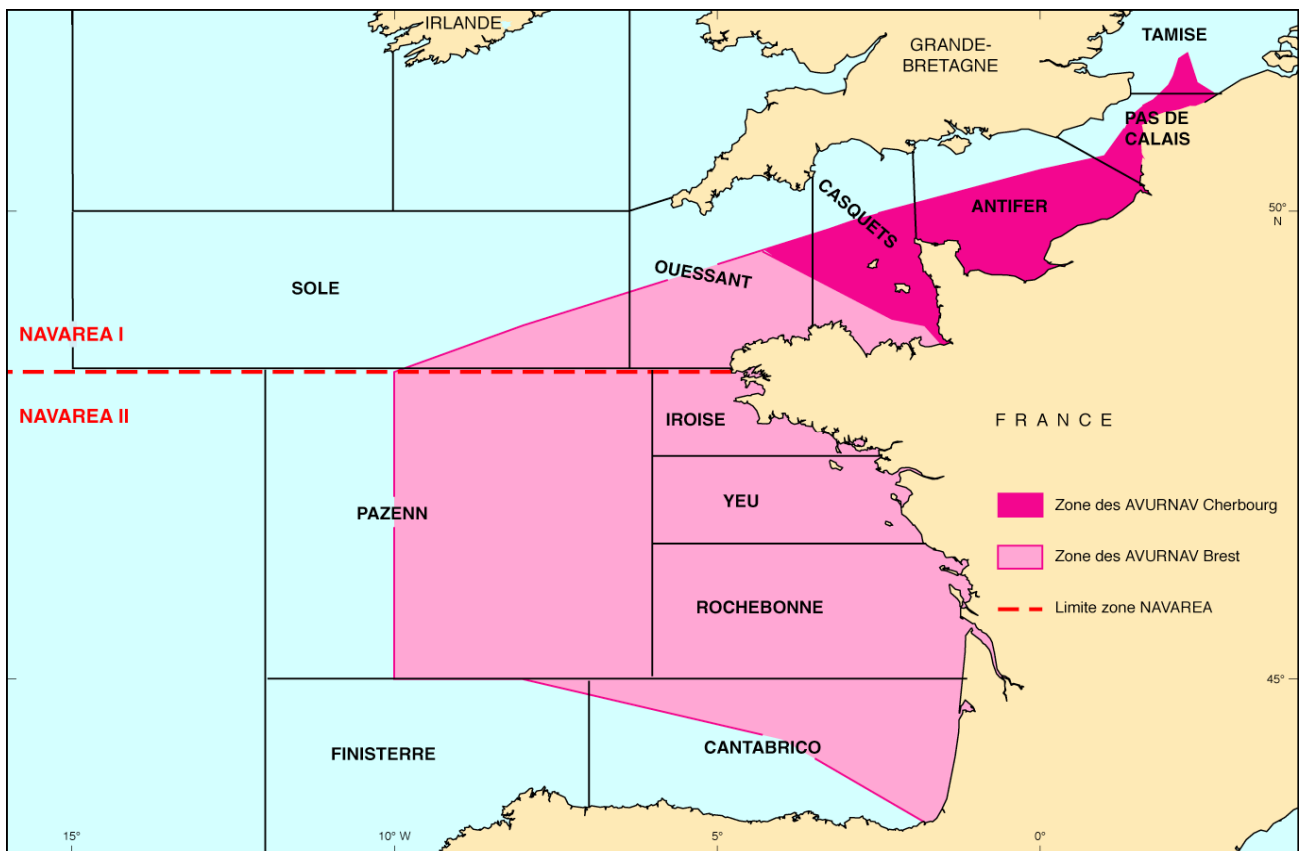
- actual, by Niton Station, and also by eventual message on SafetyNET in NAVAREA I area

- future, by Spanish stations (La Corogne and Valencia) and, perhaps by Italian station (Roma) or Irish one (Valentia)

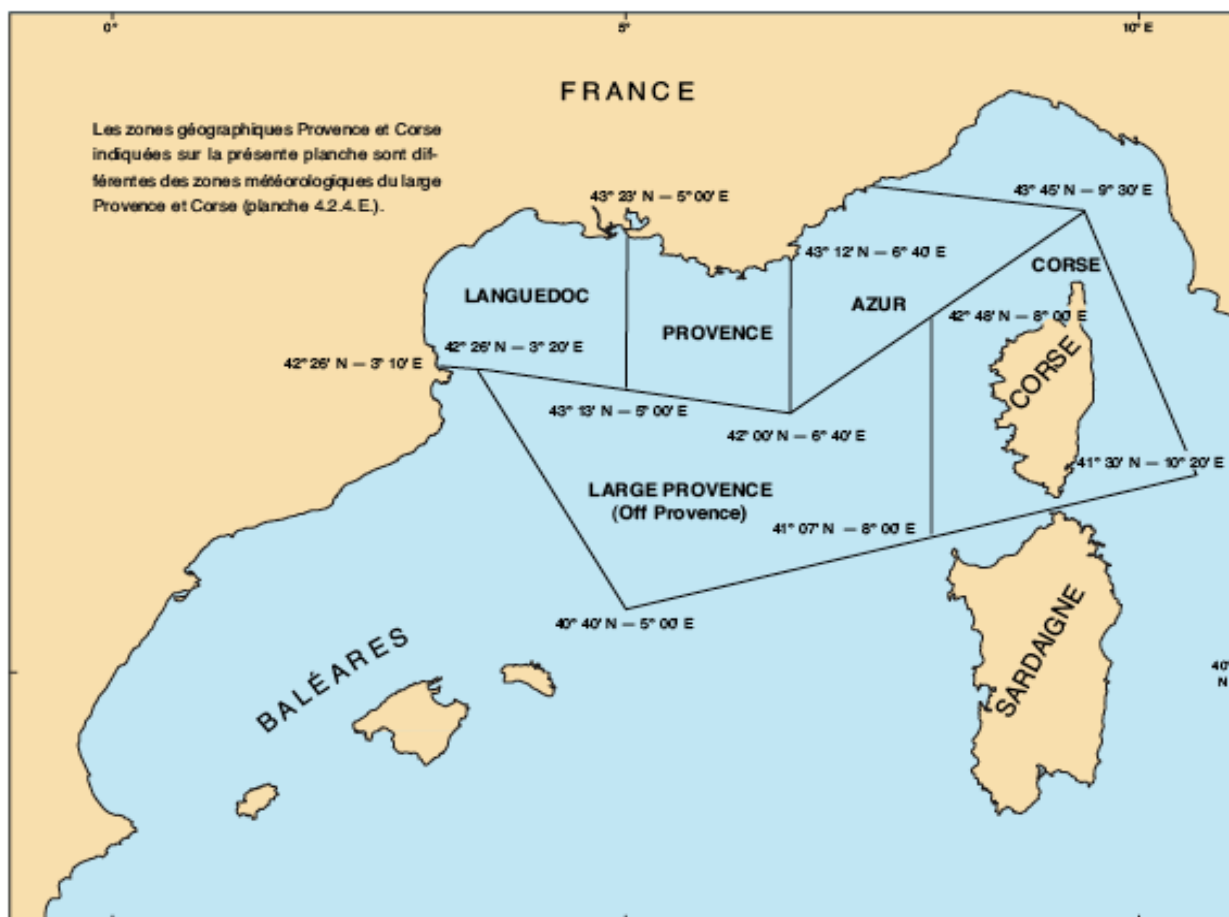
By example, surrounding NAVTEX stations that could be used :

- in rescue of CORSEN (see plan1 below) :
 - o in La Manche, North and NW of Ouessant : (Sole, Ouessant and Casquets), by Niton as already made, or eventually by Valentia in Ireland
 - o in the Bay of Biscay : by La Corogne
- in rescue of LA GARDE (see plan 2 below):
 - o by Valencia (Cabo de la Nao) for the Gulf of Lions and the West of Corsica
 - o by Roma for the East of Corsica

PROPOSAL : a short meeting (1 hour) could be held in Rio (outside CPRNW 10) with the following members : NAVAREA I, NAVAREA II, NAVAREA III, the Chairman of the NAVTEX Panel and Guy Beale



Plan 1 : Areas of responsibility for costal warnings in Brest (Ceclant) and Cherbourg



Plan 2 : Areas of responsibility for costal warnings in Toulon (Cecmed)

b) CPRNW Courses (ref: CPRNW Summary report, point 5.2)

Three courses on maritime safety information prepared by the CPRNW and supported by the IHO CB Fund, were recently held in Kingston (Jamaica, June 2007), Maputo (Mozambique, November 2007) and Cádiz (Spain, March 2008), with instructors kindly provided and funded by the UKHO and NGA (USA). The review, by those who could follow the course, was extremely good. However, we can draw the two following conclusions:

CONCLUSION 1 : no French participation neither in Kingston (Representative from French West Indies and French Guyana) nor in Maputo (Representative from La Réunion)

PROPOSAL : information on the courses should be sent both to the NAVAREA Co-ordinators and to national (local) Co-ordinators (in the case of France : to SHOM and to the relevant delegated national Co-ordinator in French West Indies, La Réunion, etc.)

CONCLUSION 2: there is a serious problem with the comprehension of courses only delivered in English.

BACKGROUND. During CPRNW 9, the Chairman stated that the goal was to establish a model course along with lesson planning and practical exercises specific to each Region. These courses should enable all NAVAREA Coordinators to provide training in their respective region and to ensure consistency in the training approach. He also advised that, as the course gets further defined, it will be included on the next version of the WNWNS CD-ROM for all to use.

The CPRNW Chairman reminded that the primary language for the WNWNS and the promulgation of maritime safety information is English. He had received requests from other member states for future course to have translators and/or be given in a language other than English. He then stated that the position of the IHB on this matter is that this capacity building training will only be conducted in English.

At the 6th IHO Capacity Building Committee (CBC), held in Monaco (27-29 May 2008), the possibility of providing the CPRNW course in a language other than English was mentioned again. Although providing

assistance could not be considered at the time, it was recognised that the language issue remains a subject of concern for operators of non-English speaking countries that must be kept in mind.

For SHOM, the language issue is a problem that must be solved if one wants to achieve efficiency worldwide. For instance, it appears that the Madagascan participant(s) in Maputo understood very little of the course. Remember the SAR Conference of Lisbon in 1994: the third day, a delegate from an African coastal State declared (in French) that he had understood nothing since the beginning of the conference because he didn't speak English at all, and there was no translator in French.

SHOM is not trying to defend the use of French language and fully agrees that WNWNS should use English exclusively in Messages, mails, exercises, etc..

What SHOM is saying here is that to get our (for all of us) money worth, the tuition should be in a language that participants can follow. Procedures should be in English, teaching and explanations should be in a language understood by the participants, for instance in French for NAVAREA II African States, in Spanish, Chinese or whatever main language in use in other areas

PROPOSAL : There should be funding from an international body such as the IHO/CBC, IMO, etc. to translating courses and providing assistance to instructors.

Quoting again the French example, the cost of such translation, verification included, would be of the order of 40 to 50 €per page. Translators should be selected by the local HO (SHOM in the case of France).

The CPRNW training should be delivered by the IHO or IMO instructor, assisted by an auxiliary instructor (from SHOM for NAVAREA II Region). All Instructors' and assistants' travel costs should be provided for.

c) SHOM posters on navigational information

To discuss the potential use of the 3 posters by other NAVAREA's, with regional modification (of course) : the French text in the posters can be replaced by national language (Spanish, Arabic, Japanese, Russian, etc.)

- Poster 1 : the 3 forms of navigational information : Urgent and Rapid Safety-Critical Information , and Non Safety-Critical Information
- Poster 2 : promulgation of Navigational Warnings — Hydrographic Offices Responsibilities
- Poster 3 : Urgent Safety-Critical Information — SHOM Responsibilities .

d) Temporary (T) and Preliminary (P) Notices to be used with ENC's

To inform CHRIS 20 and, if requested by CHRIS, follow actions for next CPRNW (CPRNW 11)
(for the definition of T and P Notices, see Mariners'Handbook page 9)

BACKGROUND

Usually, T and P notices are promulgated via HO's Notices to Mariners booklets which are available as paper and most often also on HO websites. On receipt, the information contained in T and P notices should be updated with a pencil on paper charts.

The information contained in these notices must be used in conjunction with ENC's, in whatever format it may be (ENC update, paper NtM, etc...). However, inconsistency in the use and distribution of T and P notices to mariners by HO's has been highlighted by technical working groups under IHO/CHRIS custody.

Among the raised issues and lack of harmonization are the following:

- about half of the HO's promulgate the equivalent of T and/or P notices via ENC updates, and the other half considers that mariners should refer to Notices to Mariners booklets or websites. That means that, today, theoretically, ENC users must almost use as much different distribution channel as there is ENC producers!
- translation of T and P notices into ENC updates has proven to be sometimes difficult and inappropriate. It may also introduce inappropriate additional time delay for the distribution of this type of information.
- unavailability of the information in English language globally.

Consequently, at this time, it is very difficult for ENC users to comprehend the T and P network and get rapid and seamless information from one region to the other.

Though, an international seamless and effective network already exists. Perhaps, it may be indeed technically possible to broadcast T and P notices on SafetyNET and on NAVTEX. SafetyNET and NAVTEX manuals

indicate:

- SafetyNET Manual Annex 4 *Operational guidance*, section e (Chart correction, which is to be developed): « Corrections for official electronic chart databases may be broadcast via SafetyNET in the future. However, the standards for this service have not yet been developed. »
- NAVTEX Manual : subject indicator characters K (Other electronic navaid messages) or L (Navigational warnings - additional to letter A) could be used

Concerning T and P notices, a complementary use of ENC updates and SafetyNET or NAVTEX broadcast may then be possibly an appropriate solution for paperless navigation (to be confirmed and detailed). In the longer term, the context of e-navigation may also be considered.

PROPOSAL

Chairman of CPRNW (as future WWNWS Sub-Committee) to inform CHRIS that CPRNW is ready to collaborate and evaluate availability and possible use of SafetyNET and NAVTEX network to broadcast nautical information and particularly information contained in T and P notices.
(next CHRIS 20 held in Rio from 3 to 7 Nov 2008)

11. Synopsis: NONE